

中國共產黨文獻選讀

SELECTED READINGS IN CHINESE
COMMUNIST LITERATURE

Compiled and annotated by

Tien-yi Li

中國共產黨文獻選讀

SELECTED READINGS IN CHINESE
COMMUNIST LITERATURE

Compiled and annotated by

Tien-yi Li

FAR EASTERN PUBLICATIONS
YALE UNIVERSITY
NEW HAVEN, CONNECTICUT

1 9 7 4

中國共產黨文獻選讀

李田意編註

中國共產黨文獻選讀

* 有 所 權 版 *

出版者 耶魯大學遠東出版社

編註者 李 田 意

承印者 丸善株式會社

定價 美金 六 元

增訂版 一九七四年九月
出版日期

FOREWORD

The present volume is a sequel to *The Dictatorship of the People's Democracy*, an annotated text published in 1951 by the Institute of Far Eastern Languages. It consists of eight selections, varied in length and diversified in subject matter. The first item is an abridged version of Mao Tse-tung's *On the New Democracy*, a pamphlet of paramount historical importance which first appeared in 1940 and has gone through many editions since then. The second and the third, two historically significant speeches delivered by the highest Chinese communist leader, are taken from the book entitled *Documents on the Correction of Unorthodox Tendencies* 整風文獻. The fourth is a complete reproduction of the third section of Chu Teh's *On the War Fronts in the Liberated Areas*, a report made on April 25, 1945 at the Seventh Congress of the Chinese Communist Party. The fifth is an essay originally included in the work, *The Present Situation and Our Tasks* 目前形勢和我們的任務. The sixth is a selection from *A Collection of Important Documents on Land Reform* 土地改革重要文獻彙集. The seventh, which contains merely the introductory part of *The Constitution of the Chinese Communist Party*, is reproduced from the book, *On the Party* 論黨. The last is chosen from the collection, *Important Documents on the First Plenary Session of the Chinese People's Political Consultative Council* 中國人民政治協商會議第一屆全體會議重要文獻.

All these selections are representative pieces of communist literature on various important problems, political, social, economic, military, as well as ideological. They should be of interest to all students of Chinese affairs. As usual, however, we are here primarily interested in their language. Terms and expressions which can not be easily found in dictionaries in ordinary use have all been annotated. It is to be hoped that with the aid of the notes the student will encounter no great difficulty in reading these materials and that after finishing this volume he will understand readily the writings of any contemporary communist leader or theorist.

In the preparation of this book much help has been rendered by friends and colleagues, particularly Mr. Henry C. Fenn, Director of the Institute of Far Eastern Languages, who has been kind enough to go through the notes and make valuable suggestions. To all of them many thanks are due.

Tien-yi Li

August 1954
Yale University
New Haven, Conn.

NOTE TO THE REVISED AND ENLARGED EDITION

More than a decade has elapsed since the publication of this book. It is now high time to revise and enlarge it so as to keep abreast of the times in Chinese Communist documents. With this in mind, I have added three new selections, along with my notes, in the present revised and enlarged edition. The first one, *The Constitution of the People's Republic of China*, is in great measure a revision and elaboration of *The Common Program of the Chinese People's Political Consultative Council*. As it embodies the fundamental organic law of Communist China, its importance is self-evident. The second one, *On the Correct Handling of Contradictions among the People*, represents the first, and also the most important, portion of a speech given under that title by Mao Tse-tung. Since its delivery on February 27, 1957, this speech has served as the guiding principle for coping with contradictions of all kinds among the people in mainland China. The third one, *The Way of Safeguarding and Strengthening Unity*, is the concluding part of a long article written in 1964 by the editorial staffs of Communist China's two most influential mouthpieces, *The People's Daily* and *The Red Flag Magazine*. It is one of the most representative documents that the Chinese Communists have in recent years written in denunciation of the so-called revisionists in Russia.

These three new selections, as distinguished from the original ones in this book, all contain simplified characters. For the reference of the reader, a list of such characters is provided in this new edition. In revising the book, I have made a number of changes in the old notes and have also prepared a character index of all vocabulary items arranged in a new serial order.

Tien-yi Li

February 25, 1967
Yale University
New Haven, Conn.

A LIST OF SIMPLIFIED CHINESE CHARACTERS

简体字表

			3(一ノ)		3(ノ) 4(、一)			
2				干 乾	gān	2	乡 鄉	syāng
〔一〕				幹 幹	kān	1	4	hsiāng
厂 廠	chǎng		1	亏 虧	kwēi	1	〔、〕	xiāng
了 瞭	ch'ǎng		3	与 與	k'uei	1	斗 鬥	dòu
〔1〕	lyǎu			才 纔	yǔ	1	忆 憶	tòu
卜 蔔	liǎo		5	万 萬	yǔ	5	为 為	dòu
〔ノ〕	bwò			习 習	ts'ai	1	〔一〕	yì
几 幾	pò		1	飞 飛	ts'ái	1	韦 韋	yì
儿 兒	bò		1	卫 衛	cái	1	专 專	wèi
3				个 個	wàn	1	开 開	wèi
〔、〕				千 韃	wàn	1	无 無	wèi
广 廣	gwǎng		1	亿 億	syí	5	云 雲	jwān
义 義	kuǎng		1	么 麼	hsí	4	艺 藝	chuān
〔一〕	guǎng				xí	1	区 區	zhuān
	yì				fēi			kāi
	yì				fēi			k'ái
	yì				wèi			wú
					wèi			wú
					wèi			yún
					wèi			yún
					wèi			yì
					wèi			yì
					wèi			ch'ū
					wèi			qū

4(一ノ)

厅	廳	tīng t'ing tīng	2
历	曆	lì lì lì	3
	歷	lì lì lì	1
双	雙	shuāng shuāng shuāng	1
劝	勸	ch'wàn ch'uàn quàn	1
邓	鄧	dèng tèng dèng	5
书	書	shū shū shū	1
办	辦	bàn pàn bàn	1
丑	醜	ch'ou ch'ou ch'ou	3
队	隊	dwèi tùi dui	1
〔ノ〕			
仓	倉	tsāng ts'āng cāng	2
	艙	tsāng ts'āng cāng	4
从	從	tsung ts'ung cung	1
丰	豐	fēng fēng fēng	1
气	氣	ch'i ch'i qi	1
长	長	cháng ch'áng cháng	1

4(ノ) 5(、一)

凤	鳳	fèng fèng fèng	2
风*	風	fēng fēng fēng	3
仅	僅	jīn chīn jīn	1
币	幣	bì pì bì	1
仆*	僕	pǔ p'ǔ pǔ	1
5			
〔、〕			
汇	匯	hwèi huì huì	1
	彙	hwèi huì huì	3
汉	漢	hàn hàn hàn	1
头	頭	tóu t'ou tóu	1
宁	寧	níng níng níng	2
兰	蘭	lán lán lán	4
礼	禮	lǐ lǐ lǐ	1
写	寫	syě hsiěh xiě	1
〔一〕			
灭	滅	myè mièh miè	1

5(一ノ)

击	擊	jī chī jī	2
节	節	jiě chiěh jiě	1
扑	撲	pū p'ū pū	2
术	術	shǔ shǔ shǔ	1
厉	厲	lì lì lì	3
龙	龍	lóng lóng lóng	3
东	東	dūng tūng dōng	1
对	對	dwèi tùi dui	1
圣	聖	shèng shèng shèng	4
辽	遼	lyáu liáo liáo	5
边	邊	byān piēn biān	1
〔一〕			
卢	盧	lú lú lú	5
叶	葉	yè yèh yiè	1
号	號	hào hào hào	1
叹	嘆	tàn t'ān tàn	5
只	祇	jǐ chǐh zhǐ	5

5(1ノ)

5(ノ) 6(、)

6(、一)

电 业 旧 归 帅 出 〔ノ〕 丛 冬 务 处 乌 尔 乐 台	隻	jī chīh zhī	2	仪 发 6 〔、〕 兴 关 冲 壮 妆 产 刘 齐 庄 庆 农	颰	tái t'ái tái	5	忦* 灯 〔一〕 夹 划 尧 动 扩 扫 执 巩 协 亚 杈 朴 机 毕	懣	chán ch'án chán	5
	電	dyàn tièn diàn	1		儀	yí í yí	4		燈	dēng tēng dēng	1
	業	yè yèh yè	1		發	fā fā fā	1				
	舊	jiù chūu jiu	1		髮	fā fā fā	2		夾	jiā chiā jiā	2
	歸	gwēi kuēi gūi	1						劃	hwà huà huà	1
	帥	shwài shuài shuài	3						堯	yáo yáo yáo	5
	齣	chū ch'ū chū	5		興	syīng hsīng xīng	1		動	dung tūng dòng	1
	・				關	gwān kuān guān	1		擴	kwò k'uò kuò	2
	叢	tsúng ts'ung cóng	5		衝	chūng ch'ung chōng	1		掃	sáu sǎo sǎo	1
	孽	dūng tūng dōng	5		壯	jwàng chuàng zhuàng	1		執	jí chí zhí	2
叢 冬 務 處 蜀 爾 樂 臺 檯	務	wù wù wù	1	興 關 衝 壯 壯 妝 產 產 劉 齊 莊 慶 農	興	syīng hsīng xīng	1	懣 燈 〔一〕 夾 劃 堯 動 擴 掃 執 鞏 協 亞 杈 樸 機 畢	鞏	gǔng kǔng gǒng	4
	處	chù ch'ù chù	1		關	gwān kuān guān	1		協	syě hsiěh siě	1
	蜀	chú ch'ú chú	5		衝	chūng ch'ung chōng	1		亞	yǎ yǎ yǎ	3
	爾	ěr ěr ěr	5		壯	jwàng chuàng zhuàng	1		杈	chywán ch'uan quán	1
	樂	lè; ywè lò; yühè lè; yuè	1		妝	jwāng chuāng zhuāng	1		樸	pū p'ū pū	4
	臺	tái t'ái tái	5		產	chǎn ch'ǎn chǎn	1		機	jī chī jī	1
	檯	tái t'ái tái	5		劉	lyóu liú liú	5		畢	bī pī bī	2
					齊	chí ch'í qí	1				
					莊	jwāng chuāng zhuāng	1				
					慶	chìng ch'ing qing	1				
					農	núng núng nóng	1				

6(一)

过	過	gwò kuò guò
达	達	dá tá dá
迈	邁	mài mài mài
夸	誇	kwā k'ua kuā
夺	奪	dwó tó duó
压	壓	yā yā yā
厌	厭	yàn yèn yàn
买	買	mǎi mǎi mǎi
戏	戲	syì hsi xì
欢	歡	hwān huān huān
寻	尋	syùn hsún xún
导	導	dàu tào dào
尽	盡	jìn chìn jìn
	儘	jìn chìn jìn
孙	孫	swūn sūn sūn
阳	陽	yáng yáng yáng
阶	階	jiè chieh jiè

6(一)

1	阴	陰	yīn yīn yīn
1	〔1〕		
5	当	當	dāng tāng dāng
3		啗	dāng tāng dāng
1	吁	籲	yù yù yù
1	吓	嚇	syà hsia xià
2	曲	麴	chyū ch'ü qū
1	虫	蟲	chúng ch'ung chóng
1	团	團	twán t'uán tuán
1		糴	twán t'uán tuán
2	回	迴	hwéi huí huí
2	网	網	wǎng wǎng wǎng
1	屿	嶼	syù hsù xù
4	岂	豈	chǐ ch'í qí
1	岁	歲	swèi swéi sui
1	师	師	shī shih shī
1	尘	塵	chén ch'én chén

6(ノ)

1	〔ノ〕		
	杀	殺	shā shā shā
1	爷	爺	yé yéh yé
5	伞	傘	sǎn sǎn sǎn
5	会	會	hwèi hui hui
3	合*	閤	hé hé hé
5	众	衆	jùng chùng zhòng
1	朱	硃	jū chū zhū
1	迁	遷	chyān ch'iēn qiān
5	乔	喬	chyáu ch'iáo qiáo
5	杂	雜	dzá tsá zá
3	伪	偽	wèi wèi wèi
5	伙	夥	hwǒ huǒ huǒ
3	优	優	yōu yū yōu
1	价	價	jià chia jia
1	伤	傷	shāng shāng shāng
3	华	華	hwá huá huá

6(ノ) 7(、)

向	嚮	syǎng hsiǎng xiǎng
后	後	hòu hòu hòu
妇	婦	fù fù fù
7		
〔、〕		
沪	滬	hù hù hù
沈	瀋	shěn shěn shěn
沟	溝	gōu kōu gōu
穷	窮	chýng ch'íung qióng
冻	凍	dòng tùng dòng
状	狀	juàng chuàng zhuàng
亩	畝	mǒu mǒu mǒu
疗	療	lyáu liáo liáo
疔	癩	iyē chieh jiē
应	應	yīng yīng yīng
这	這	jè chè zhè
庐	廬	lǔ lǔ lǔ

7(、一)

启	啓	chǐ ch'í qǐ
补	補	bǔ pǔ bǔ
怀	懷	hwǎi huái huái
忧	憂	yōu yū yōu
灶	竈	dzàu tsào zào
灿	燦	tsǎn ts'ǎn cǎn
〔一〕		
来	來	lái lái lái
寿	壽	shòu shòu shòu
麦	麥	mài mài mài
进	進	jìn chìn jìn
远	遠	ywán yuán yuǎn
运	運	yùn yùn yùn
还	還	hwán huán huán
迟	遲	chí ch'íh chí
壳	殼	ké k'é ké
声	聲	shēng shēng shēng

7(一)

2	坎	墳	fén fén fén	3
1	坛	壇	tán t'án tán	5
2		鑊	tán t'án tán	5
2	坏	壞	hwài huài huài	1
5	块	塊	kwài k'uài kuài	1
5	丽	麗	lì lì lì	2
	两	兩	lyǎng liǎng liǎng	1
1	严	嚴	yán yén yán	1
3	芦	蘆	lú lú lú	5
1	劳	勞	láu láo láo	1
1	苏	蘇	sū sū sū	2
		嗽	sū sū sū	5
1	克	剋	kè k'è kè	5
1	护	護	hū hū hū	1
2	扰	擾	rǎu jǎo rǎo	3
4	报	報	bào pào bào	1
1	拟	擬	nǐ nǐ nǐ	5

7(-1)

折	摺	jé ché zhé
医	醫	yī ī yī
励	勵	lì lì lǐ
殁	殲	jiān chiēn jiān
灵	靈	líng líng líng
层	層	tséng ts'éng céng
际	際	jì chì jì
陆	陸	lù lù lù
陈	陳	chén ch'én chén
〔1〕		
卤	鹵	lǔ lǔ lǔ
	滷	lǔ lǔ lǔ
别	譬	byé pié bié
吨	噸	dwùn tùn dùn
听	聽	tīng t'īng tīng
时	時	shí shí shí
里	裏	lǐ lǐ lǐ

7(17)

县	縣	syàn hsièn xiàn
邮	郵	yóu yú yóu
园	園	ywán yuán yuán
困	睏	kwùn k'un kùn
坚	堅	jiān chiēn jiān
〔7〕		
谷	穀	gǔ kǔ gǔ
邻	鄰	lín lín lín
余	餘	yú yú yú
乱	亂	lwàn luàn luàn
条	條	tyáu t'iao tiáo
龟	龜	gwēi kwēi guī
体	體	tǐ t'ī tǐ
佣	傭	yūng yūng yōng
犹	猶	yóu yú yóu
彻	徹	chè ch'è chè
	澈	chè ch'è chè

7(7) 8(、)

系	係	syì hsi xì
	繫	syì hsi xì
8		
〔、〕		
学	學	sywé hsüéh xué
泻	瀉	syè hsiè xiè
泸	瀘	lú lú lú
实	實	shí shí shí
宝	寶	bǎo pǎo bǎo
审	審	shěn shěn shěn
帘	簾	lián lién lián
变	變	byàn pièn biàn
剂	劑	jì chì jì
卷	捲	jiwǎn chuǎn juǎn
疔	瘡	yào yào yào
庙	廟	myào miào miào
衬	襯	chèn ch'én chèn

8(、一)

怜	憐	lyán lién lián
郑	鄭	jèng chèng zhèng
单	單	dān tān dān
炉	爐	lú lú lú
〔一〕		
环	環	hwán huán huán
表	錶	byǎu piǎo biáo
丧	喪	sāng sāng sāng
卖	賣	mài mài mài
画	畫	hwà huà huà
枣	棗	dzǎu tsǎo zǎo
范	範	fàn fàn fàn
苹	蘋	píng p'íng píng
欧	歐	ōu ōu ōu
拦	攔	lán lán lán
拣	揀	jiǎn chién jiǎn
担	擔	dān tān dān

8(一)

拥	擁	yǒng yǒng yǒng
势	勢	shì shì shì
柜	櫃	gwěi kuèi guèi
板	闆	bǎn pǎn bǎn
枪	槍	chyāng ch'iāng qiāng
松	鬆	sūng sūng sōng
极	極	jí chí jí
构	構	gòu kòu gòu
态	態	tài t'ai tài
奋	奮	fèn fèn fèn
削	鬱	yù yù yù
矿	礦	kwàng k'uang kuàng
矾	礬	fán fán fán
艰	艱	jiān chién jiān
录	錄	lù lù lù
隶	隸	lì lì lì
肃	肅	sù sù sù

8(一 | 丿)

弥	彌	mí mí mí	5
	瀰	mí mí mí	5
〔1〕			
虏	虜	lǔ lǔ lǔ	3
齿	齒	chǐ ch'ih chǐ	2
国	國	gwó kuó guó	1
图	圖	tú t'ú tú	1
罗	羅	lwó ló luó	5
	囉	lwó ló luó	4
帜	幟	jǐ chih zhì	4
岭	嶺	lǐng lǐng lǐng	4
〔丿〕			
采	糴	dí tí dí	5
舍	捨	shě shě shě	3
侨	僑	chyáu ch'iao qiao	4
制	製	jǐ chih zhì	2
迭	疊	dyé tiéh dié	5

8(ノ) 9(、)

9(、)

9(、一)

刮	刮	gwā	5	宪	憲	syān	5	炼	煉	lyàn	2
备	備	kuā guā	1	窃	竊	hsièn xiàn	4	(一)		lièn liàn	
肱	肱	bèi pèi bèi	3	举	舉	ch'ieh qiē	1	赵	趙	jàu chàu zhào	4
肤	膚	āng āng āng	3	将	將	jyǔ chǔ jǔ	1	垫	墊	dyàn tièn diàn	3
肋	脅	fū fū fū	5	奖	獎	jyāng chiāng jiāng	1	荣	榮	rúng júng róng	1
肿	腫	syé hsiéh xié	3	亲	親	jyǎng chiāng jiǎng	1	荐	薦	jiàn ch'ien jiàn	3
凭	憑	jǔng chǔng zhǒng	2	认	認	chīn ch'īn qīn	1	茧	繭	jiǎn ch'ien jiǎn	5
征	徵	píng p'ing píng	3	弯	彎	rèn jèn rèn	3	带	帶	dài tài dài	1
参	參	jēng chēng zhēng	1	疮	瘡	wān wān wān	3	栋	棟	dòng tòng dòng	5
9		tsān ts'an cān		袄	襖	chwāng ch'uāng chuāng	3	胡	鬍	hú hǔ hú	4
(、)				恼	惱	āu aǎo aǎo	3	栏	欄	lán lán lán	3
浏	瀏	lyóu líu líu	5	姜	薑	nǎu nǎo nǎo	3	标	標	byāu piāo biāo	2
济	濟	jì chī jì	1	类	類	jyāng chiāng jiāng	1	树	樹	shù shù shù	1
洼	窪	wā wā wā	4	娄	婁	lèi lèi lèi	5	挤	擠	jǐ chǐ jǐ	2
洁	潔	jyé ch'ieh jié	2	总	總	lōu lōu lōu	5	牵	牽	chyān ch'ien qiān	2
洒	灑	sǎ sǎ sǎ	2	总	總	lōu lōu lōu	1	咸	鹹	syān hsièn xiān	3
浊	濁	jwó chó zhuó	5	烂	爛	dzǔng chǔng zǒng	1	面	麵	myān mièn miàn	2

9(一 | ノ)

9(ノ) 10(、)

10(、)

觀	觀	gwān kuān guān	1	选	選	sywǎn hsuǎn xuǎn	1	涂*	塗	tú t'ú tú	2
垦	墾	kěn k'ěn kěn	3	适	適	shr shih shì	1	家	傢	jiā chiā jiā	5
昼	晝	jòu chòu zhòu	3	复	復	fù fù fù	1	宾	賓	bīn pīn bīn	4
逊	遜	swùn sùn sùn	5	复	復	fù fù fù	2	穹	竅	chyau ch'iao qiao	4
(1)				覆	覆	fù fù fù	3	浆	漿	iyǎng chiǎng jiǎng	5
尝	嘗	cháng ch'áng cháng	4	秋	鞦	chyōu ch'iu qiū	5	浆	漿	iyǎng chiǎng jiǎng	3
点	點	dyán tién dián	1	种	種	jǔng chǔng zhǒng	1	准	準	jwǔn chǔn zhǔn	2
战	戰	jàn chàn zhàn	1	胆	膽	dǎn tǎn dǎn	2	竞	競	jìng chìng jìng	2
哑	啞	yǎ yǎ yǎ	3	胜	勝	shèng shèng shèng	1	恋	戀	lyàn lièn liàn	3
响	響	syáng hsíáng xiáng	1	俩	倆	lyǎng liǎng liǎng	4	让	讓	ràng jàng ràng	1
显	顯	syǎn hsiǎn xiǎn	1	独	獨	dú tú dú	1	症	癥	jèng chèng zhèng	5
虾	蝦	syā hsiā xiā	3	垒	壘	lěi lěi lěi	3	痛	癰	yūng yūng yōng	5
虽	雖	swēi suī suī	1	纴*	緯	chyàn ch'ien qiàn	5	离	離	lí lí lí	1
临	臨	lín lín lín	1	纴	織	chyān ch'ien qiān	5	斋	齋	jāi chāi zhāi	5
(ノ)				10				袜	襪	wà wà wà	2
帮	幫	bāng pāng bāng	1	(、)				养	養	yǎng yǎng yǎng	1
毡	氈	jān chān zhān	5	涩	澀	sè sè sè	3	递	遞	dì tì dì	4

10(、一)

炆	燼	jìn chìn jìn
烛	燭	jú chú zhú
〔一〕		
蚕	蠶	tsán ts'án cán
壶	壺	hú hú hú
盐	鹽	yán yén yán
坝*	壩	bà pà bà
赶	趕	gǎn kǎn gǎn
热	熱	rè jè rè
恶	惡	è; wù ò; wù è; wù
	噁	wù wù wù
获	穫	hwò huò huò
	獲	hwò huò huò
档	檔	dǎng tǎng dǎng
桩	樁	dzwāng chuāng chuāng
样	樣	yàng yàng yàng
桥	橋	chyáu ch'iao qiao

10(一 | ノ)

毙	斃	bì pì bì
础	礎	chǔ ch'ǔ chǔ
砾*	礫	lì lì lì
致	緻	jì chì zhì
难	難	nán nán nán
恳	懇	kěn k'ên kěn
剧	劇	jù chǔ jù
〔一〕		
党	黨	dǎng tǎng dǎng
虑	慮	lǜ lǔ lǜ
晒	曬	shài shài shài
罢	罷	bà pà bà
紧	緊	jǐn chǐn jǐn
监	監	jiān chiēn. jiān
〔ノ〕		
爱	愛	ài ài ài
饥	饑	jī chī jī

10(ノ) 11(、)

笔	筆	bǐ pǐ bǐ	1
艳	艷	yàn yèn yàn	5
敌	敵	dī tí dí	1
牺	犧	syī hsī xī	3
脑	腦	nǎu nǎo nǎo	1
胶	膠	jiāu chiāo jiāo	2
脏*	臟	dzàng tsàng zàng	3
	髒	dzāng tsāng zāng	2
积	積	jī chī jī	1
称	稱	chēng ch'ēng chēng	1
借	藉	jiè chièh jiè	5
纵	縱	dzung tsung zong	3
11			
〔、〕			
淀	澱	dyàn tièn diàn	5
渊*	淵	ywān yuān yuān	5
渗	滲	shèn shèn shèn	5

11(、-)

講	講	jiǎng	1
痒	癢	chǎng jiǎng yǎng yǎng yǎng	3
旋	鋤	sywán hsuán xuán	4
惊	驚	jīng chīng jīng	2
惧	懼	jiù chù jù	5
惨	慘	tsán ts'án cǎn	2
盖	蓋	gài kài gài	1
断	斷	dwán tuán duàn	1
兽	獸	shòu shòu shòu	2
(一)			
麸	麩	fū fū	5
嗇	嗇	sè sè sè	5
婁	轟	hūng hūng hōng	2
酝	醞	wén wén wén	4
据	據	jiù chù jù	1
梦	夢	mèng mèng mèng	2
属	屬	shǔ shǔ shǔ	2

11(- 1 /)

随	隨	swéi suí suí	1
堕	墮	dò tò dò	4
隐	隱	yǐn yǐn yǐn	3
职	職	jǐ chǐ zhǐ	1
〔1〕			
购	購	gòu kòu gòu	3
悬	懸	sywán hsuán xuán	5
跃	躍	ywè yüè yuè	4
累	纍	léi léi léi	5
巢	糶	tyáu t'iao tiao	5
〔/〕			
秽	穢	wèi wèi wèi	5
衅	釁	syín hsín xìn	5
偿	償	cháng ch'áng cháng	4
猎	獵	lyè lièh liè	3
质	質	jǐ chǐ zhǐ	2
盘	盤	pán p'án pán	2

11(/) 12(、-)

御	禦	yù yù yù	4
练	練	lyán lién lián	1
12			
〔、〕			
滞	滯	jì chí chì	5
湿	濕	shī shīh shī	2
觉	覺	jiwé chüeh jué	1
窜	竄	tswán ts'uan cuán	4
装	裝	jwāng chuāng zhuāng	1
癆	癆	láo láo láo	4
蛮	蠻	mán mán mán	3
証	證	jèng chèng zhèng	2
褻	褻	syè hsièh xiè	5
粪	糞	fèn fèn fèn	2
〔-〕			
琼	瓊	chyung ch'iong chióng	5
联	聯	lyán lién lián	2